

## ملخص البحث

ستي حميرة الزهراء: نظام تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر

إن تطبيق نظام التعليم الأمثل له آثار كبير في عملية تنفيذ تعليم اللغة العربية. والغرض من عملية التعليم هو الهدف ما يجب تحقيقه في تنفيذ عملية التعليم. ولكن هناك العديد من المشكلات في تطبيق نظام تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، أحدها عدم ابتكار في تنفيذ نظام التعليم وغياب المبادئ التوجيهية أو الأوصاف التي يمكن استخدامها كمراجع لزيادة تحسين نظام التعليم. إحدى الطرق لجعل نظام التعليم أفضل بكثير وتعليم اللغة العربية أكثر فاعلية هي بالطبع أن كل مؤسسة تعليمية تحتاج إلى التفكير في المؤسسات التي نفذت بنجاح تعلم اللغة العربية، ومن بينها تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في جامعة قطر والتي هي جامعة فضلى في قطر والشرق الأوسط.

فالهدف العام من هذا البحث "لشرح أو لوصف نظام تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر"، في حين أن الهدف الخاص التي سيتم تحقيقها من خلال هذا البحث هي لمعرفة تصميم تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر، والمنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر، والمشكلات والحلول في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر.

وطريقة البحث المستخدمة هي الطريقة الوصفية النوعية. وأساليب جمع البيانات منها: الملاحظة المباشرة والمقابلة و تحليل التوثيق.

ومن النتائج المحسولة، إن تصميم التعليم في مركز اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر تقسم الطلاب إلى المستويات وهي مستوى المبتدئ الأول، ومستوى المبتدئ الثاني، ومستوى المتوسط الأول، ومستوى المتوسط الثاني، ومستوى المتقدم الأول، ومستوى المتقدم الثاني. يتم تقسيم هذا المستوى حسب قدرة الطلاب على إتقان اللغة العربية، ويتم تقسيم هذا المستوى بطريقة المقابلة من قبل المدرسين في مركز اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر. ولكل المستويات منهج خاص يحتوي على الأهداف والمحتوى والطرق والوسائل التعليمية والتقييم حسب المستويات. والمشكلات الأساسية في تعليم اللغة العربية فيه هي اللغة الأم والاختلافات الثقافية تؤثر على عملية تعليم اللغة العربية والحلول لهذه المشكلات هي لكل المدرسين استراتيجيتهم الخاصة لتمارس الطلاب باستخدام اللغة العربية الصحيحة دون تأثير اللغة الأم و لتوحيد التنوع الثقافي وتطوير مهارات اللغة العربية. إن نظام التعليم المستخدم في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر يعطي الابتكار في تطوير نظام تعليم اللغة العربية واستخدامه كمواد مرجعية ليتم تطبيقها في المؤسسات التعليمية وخاصة الجامعات الأخرى، معتبرا بالنجاح المحقق جيد جدا من حيث تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.

# **Arabic Learning System for Non-Native Speakers at Qatar University**

Siti Khumairotuzzahra

## *Abstract*

The implementation of an optimal learning system has implications for Arabic learning process. The purpose of the learning process is the goal that must be achieved in the implementation of the educational process. However, there are many problems in the implementation of the Arabic learning system for non-native speakers, one of which is the lack of innovation in the application of the learning system and the absence of guidelines that can be used as a reference to further optimize the learning system. One of some methods to make the learning system much better and learning Arabic more effective is every educational institution needs to reflect on the institutions that have successfully implemented Arabic learning program, one of which is learning Arabic for non-native speakers at Qatar University which is one of the best universities in Qatar and Middle East.

The general objective of this research is to "explain or describe the Arabic learning system for non-native speakers at Qatar University", while the specific objective to be achieved through this research is to find out the learning design, curriculum, problems and solutions in learning Arabic for non-native speakers at Qatar University.

The research method used in this research is descriptive and qualitative method. The data collection techniques include: observation, interviews and data analysis.

The result of this research is that the learning design at Qatar University's Arabic for Non-Native Speaker Center divides students into several levels, namely the first beginner level, the second beginner level, the first intermediate level, the second intermediate level, the first advanced level, and the second advanced level. This level is divided according to the students' ability to master Arabic and this level is divided through the interview method by lecturers at Qatar University's Arabic for Non-Native Speaker Center. Each level has a special curriculum that contains objectives, content, methods, learning media, and evaluation according to the level. The main problem in learning Arabic in it is the mother tongue and cultural differences affect the process of learning Arabic. The solution to this problem is that all lecturers have special strategies to train students to use the correct Arabic language without the influence of the mother tongue, unite cultural diversity and develop Arabic language skills. The learning system used in learning Arabic for non-native speakers at Qatar University provides innovation in the development of Arabic learning systems and can be used as reference material to be applied in educational institutions, especially other universities, considering the very good success achieved in learning Arabic for non-native speakers.

# **Sistem Pembelajaran Bahasa Arab untuk Non-Native Speaker di Qatar University**

Siti Khumairotuzzahra

## *Abstrak*

Terselenggaranya sistem pembelajaran yang optimal berimplikasi terhadap proses pembelajaran bahasa Arab. Tujuan proses pembelajaran adalah tujuan yang harus dicapai dalam pelaksanaan proses pendidikan. Namun banyak permasalahan dalam pelaksanaan sistem pembelajaran bahasa Arab bagi penutur asing, salah satunya adalah kurangnya inovasi dalam penerapan sistem pembelajaran dan tidak adanya pedoman yang dapat dijadikan acuan untuk lebih mengoptimalkan sistem pembelajaran. Salah satu cara agar sistem pembelajaran jauh lebih baik dan pembelajaran bahasa Arab lebih efektif tentu saja setiap lembaga pendidikan perlu bercermin kepada lembaga-lembaga yang telah berhasil menerapkan pembelajaran bahasa Arab, salah satunya adalah pembelajaran bahasa Arab untuk penutur asing di *Qatar University* yang merupakan salah satu universitas terbaik di Qatar dan Timur Tengah.

Tujuan umum dari penelitian ini adalah “menjelaskan atau mendeskripsikan sistem pembelajaran bahasa Arab bagi *Non-Native speaker* di *Qatar University*”, sedangkan tujuan khusus yang akan dicapai melalui penelitian ini adalah untuk mengetahui desain pembelajaran, kurikulum, permasalahan dan solusi dalam pembelajaran bahasa Arab bagi *Non-Native speaker* di *Qatar University*.

Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif dan kualitatif. Adapun teknik pengumpulan data meliputi: observasi, wawancara dan analisis data.

Hasil penelitian dari penelitian ini adalah, desain pembelajaran di *Arabic for Non-Native Speaker Center Qatar University* membagi mahasiswa menjadi beberapa tingkatan yaitu tingkat pemula pertama, tingkat pemula kedua, tingkat menengah pertama, tingkat menengah kedua, tingkat lanjutan pertama, dan tingkat lanjutan kedua. Tingkatan ini dibagi sesuai dengan kemampuan siswa dalam menguasai bahasa Arab dan pembagian tingkatan ini melalui metode wawancara oleh dosen-dosen di *Arabic for Non-Native Speaker Center Qatar University*. Setiap tingkatan memiliki kurikulum khusus yang memuat tujuan, isi, metode, media pembelajaran, dan evaluasi sesuai jenjangnya. Masalah utama dalam pembelajaran bahasa Arab di dalamnya adalah bahasa ibu dan perbedaan budaya mempengaruhi proses pembelajaran bahasa Arab. Adapun solusi untuk masalah tersebut yaitu semua dosen memiliki strategi khusus untuk melatih siswa menggunakan bahasa Arab yang benar tanpa adanya pengaruh bahasa ibu, mempersatukan keragaman budaya serta mengembangkan kemahiran berbahasa Arab. Sistem pembelajaran yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab bagi penutur asing di *Qatar University* memberikan inovasi dalam pengembangan sistem pembelajaran bahasa Arab dan dapat digunakan sebagai bahan referensi untuk diterapkan di lembaga pendidikan terutama universitas lain, mengingat keberhasilan yang dicapai sangat baik dalam hal pembelajaran bahasa Arab bagi penutur asing.